



ทสึคุบะ

มิถุนายน 2553

NO.81

พิมพ์ที่ ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ (Tsukuba City Hall) โทรศัพท์: 029-883-1111
 〒305-8555 ทสึคุบะชิ, คะริมะะ 2530-2 (เคนคิวกะคุเอน D32 ไคคุ 2 คะคุจิ)

อีเมลล์: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp
 เว็บไซต์ต์: http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/

อย่าลืมแจ้งจำนวนรายได้... เพื่อขอลดภาษีประกันสุขภาพ

ตั้งแต่ปีนี้ การลดภาษีให้กับผู้มีรายได้ต่ำจะขยายขอบเขตเพิ่มขึ้น อย่างไรก็ตาม จำเป็นต้องแจ้ง "จำนวนรายได้ของหัวหน้าครัวเรือน และสมาชิกประกันสุขภาพแห่งชาติทุกคนที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไป" สำหรับผู้ที่ยังไม่ได้แจ้ง กรุณาดำเนินการโดยตัวน หากจำนวนรวมของรายได้จากหัวหน้าครัวเรือนและสมาชิกประกันสุขภาพแห่งชาติต่ำกว่าจำนวนเงินที่ระบุไว้ในตาราง จะได้รับการลดจำนวนภาษี

จำนวนสมาชิกในครัวเรือน	จำนวนรวมของรายได้ทั้งครัวเรือน (เยน)		
1 คน	330,000	-	680,000
2 คน	330,000	575,000	1,030,000
3 คน	330,000	820,000	1,380,000
4 คน	330,000	1,065,000	1,730,000
5 คน	330,000	1,310,000	2,080,000
6 คน	330,000	1,555,000	2,430,000
7 คน	330,000	1,800,000	2,780,000
8 คน	330,000	2,045,000	3,130,000
	ลด 70 เปอร์เซ็นต์	ลด 50 เปอร์เซ็นต์	ลด 20 เปอร์เซ็นต์

ติดต่อสอบถาม แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuho Nenkin-ka) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ☎ 029-883-1111

กรุณาส่งใบแจ้งสถานภาพปัจจุบัน ภายใน 30 มิถุนายนนี้

กลางเดือนมิถุนายนนี้จะมีกรส่งใบแจ้งสถานภาพปัจจุบัน (Genjou Todoke / 現況届) ไปยังผู้ที่ประสงค์จะรับ "เงินสนับสนุนดูแลบุตร" (Kodomo Teate / 子ども手当) ต่อเนื่องจาก "เงินสนับสนุนดูแลเด็กเล็ก" (Jidou Teate / 児童手当) กรุณากรอกรายละเอียดเกี่ยวกับสถานภาพของครัวเรือนที่กำลังรับเงินสนับสนุนอยู่ในปัจจุบัน ณ วันที่ 1 มิถุนายน ปี 2010 แล้วนำมาส่งภายในวันพุธที่ 30 มิถุนายนนี้ กรณีที่ไม่ส่งใบแจ้งสถานภาพปัจจุบัน รวมถึงกรณีที่มีเอกสารสำคัญไม่ครบ จะถูกระงับการมอบเงินสนับสนุนตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายนนี้เป็นต้นไป

- ※ ผู้ที่สมัครขอรับเงินสนับสนุนไปแล้วตั้งแต่วันที่ 1 เมษายนเป็นต้นมา ไม่จำเป็นต้องยื่นใบแจ้งสถานภาพปัจจุบันของปีนี้
- ※ กรุณาติดต่อสอบถาม กรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงสถานภาพการคุ้มครอง รวมถึงการดูแลบุตร (เช่น เปลี่ยนผู้ดูแลบุตร เป็นต้น)
- ※ ผู้ที่เคยได้รับเงินสนับสนุนดูแลเด็กเล็กนั้น หากไม่ส่งใบแจ้งสถานภาพปัจจุบันเป็นระยะเวลา 2 ปี จะหมดสิทธิ์ขอรับเงิน และจะไม่ได้รับเงินสนับสนุนในส่วนที่เหลือ
- ※ ผู้ที่ต้องสนับสนุนช่วยเหลือบุตรซึ่งอาศัยอยู่ต่างประเทศนั้น กรุณาติดต่อสอบถามที่แผนกเด็ก เนื่องจากต้องยื่นเอกสารที่แตกต่างกันไป
- ☑ การรับเงินสนับสนุนดูแลบุตรทั้งที่ยังค้างชำระค่าเลี้ยงดูนั้น ถือว่าขัดกับเนื้อหาของกฎหมาย นอกจากนี้ เงินสนับสนุนดูแลบุตรถือเป็นระบบที่ใช้เพื่อส่งเสริมการเติบโตอย่างสมบูรณ์ของเด็ก จึงขอให้ใช้เงินส่วนนี้ตามวัตถุประสงค์อย่างมีประสิทธิภาพ

สมัคร, ยื่นเอกสาร, ติดต่อสอบถาม แผนกเด็ก (Kodomo-ka) ☎ 029-883-1111

กรุณาชำระภาษีเทศบาลและภาษีจังหวัด ภายใน 30 มิถุนายนนี้

ภาษีเทศบาลและภาษีจังหวัดถือเป็นภาษีที่ต้องชำระเป็นรายบุคคล ซึ่งคำนวณจากจำนวนรายได้ในปีที่แล้ว (วันที่ 1 มกราคม - วันที่ 31 ธันวาคม ปี 2009) และแบ่งการชำระออกเป็น 4 รอบ โดยจะมีการส่งใบแจ้งภาษีในช่วงกลางเดือนมิถุนายน เมื่อได้รับใบแจ้งแล้ว กรุณาไปชำระภาษีรอบที่ 1 ภายในวันพุธที่ 30 มิถุนายนนี้ สามารถนำใบแจ้งภาษีไปชำระได้ตามสถาบันการเงิน, ที่ว่าการประชณีย์, ร้านสะดวกซื้อ, เคาน์เตอร์สาขาย่อยของที่ว่าการอำเภอใกล้บ้านท่าน หากไม่ชำระภาษีภายในระยะเวลาที่กำหนด อาจมีการเรียกเก็บค่าค้างชำระเพิ่มเติมโดยคำนวณจากจำนวนวันและจำนวนเงิน

ติดต่อสอบถาม ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ☎ 029-883-1111

- ☑ สอบถามเรื่องภาษี ติดต่อแผนกภาษีเทศบาล (Shiminzei-ka)
- ☑ สอบถามเรื่องการชำระภาษี ติดต่อแผนกชำระภาษี (Nouzei-ka)



ข่าวสารเกี่ยวกับบริการเลี้ยงดูบุตร

① เงินสนับสนุนช่วยเหลือบุตร (Jidou Fuyou Teate / 児童扶養手当)

เด็กที่เป็นกลุ่มเป้าหมาย ※ไม่จำกัดเชื้อชาติ

- ❖ บิดาและมารดายกเลิกสถานภาพสมรส ❖ บิดาเสียชีวิต ❖ บิดามีความพิการบางประการ ❖ บิดาหายสาบสูญ ❖ บิดาละเลยการดูแลบุตร และไม่ได้ติดต่อกันมากกว่า 1 ปีขึ้นไป ❖ บิดาเป็นผู้ต้องขังในทัณฑสถานมากกว่า 1 ปีขึ้นไป
- ❖ มารดาให้กำเนิดบุตรโดยไม่มีสถานภาพสมรส

ข้อจำกัดเรื่องจำนวนรายได้

ผู้มีสิทธิ์รับเงินสนับสนุน, คู่สมรส หรือผู้มีหน้าที่ดูแลที่อาศัยอยู่ด้วยกันนั้น หากจำนวนรายได้มีมากกว่าที่กำหนดไว้ อาจถูกจำกัดจำนวนเงินสนับสนุนบางส่วนหรือทั้งหมด

บุตรที่เป็นกลุ่มเป้าหมาย	กรณีรับเงินทั้งหมด	กรณีรับเงินบางส่วน
1 คน	41,720 เยน	9,850 เยน - 41,710 เยน ขึ้นอยู่กับจำนวนรายได้
2 คน	46,720 เยน	เพิ่มอีก 5,000 เยน จากเงินเดือนต่อบุตร 1 คน
3 คนขึ้นไป	เพิ่มอีก 3,000 เยนต่อบุตร 1 คน (นับตั้งแต่บุตรคนที่ 3 เป็นต้นไป)	

② เงินสวัสดิการสำหรับครอบครัวที่มีเพียงมารดาและบุตร (Tsukuba-shi Boshikatei Tou Jidou Fukushikin / つくば市母子家庭等児童福祉金)

กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่เลี้ยงดูเด็กที่ยังเรียนไม่จบการศึกษาระดับมัธยม และเด็กไม่ได้รับการเลี้ยงดูจากบิดามารดา หรือจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง อันเนื่องมาจากการเสียชีวิต, การหย่าร้าง, ความพิการ (ระดับ 1 และ 2 ตามคู่มือผู้ทุพพลภาพ) เป็นต้น

จำนวนเงินสวัสดิการ 30,000 เยนต่อเด็ก 1 คน

- ※ มอบเงินสวัสดิการในเดือนมีนาคมของทุกปี กรณีที่สมัครขอรับเงินกลางคัน จะคำนวณตามจำนวนเดือน (เดือนละ 2,500 เยน) และมอบให้ในเดือนมีนาคม

วิธีสมัคร (ขอเงินสนับสนุน ① และเงินสวัสดิการ ②) ข้างต้น

กรุณานำใบสมัครและเอกสารที่จำเป็นมายื่นโดยตรงที่เคาน์เตอร์แผนกเด็ก หากไม่สมัครจะมีสิทธิ์ขอรับเงิน กรุณาสอบถามรายละเอียดที่แผนกเด็ก (Kodomo-ka) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ☎ 029-883-1111



ห้องสมุด

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ (856) 4311

เวลาเปิดปิด

อังคาร-ศุกร์ 9:30 – 19:00 น.

เสาร์, อาทิตย์ และวันหยุดราชการ 9:30 - 17:00 น.

วันหยุดทำการ

วันที่ 7, 14, 21, 22, 23, 24, 25, 28 มิถุนายน

วันที่ 5, 12, 19, 20, 26 กรกฎาคม

ระเบียบการยืมหนังสือ

การใช้บริการยืมหนังสือหรือCDจากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมี บัตรสมาชิกห้องสมุด ท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะ ท่านสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้โดย นำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวตนท่านเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลางและห้องสมุดประชาชนอื่นๆในเขตยาตาเบะ, ทสึคุบะ, โอโนะกาว่า, คุชิซากิ) หนึ่ง ท่านที่มีได้อาศัยในเมืองทสึคุบะ แต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมืองทสึคุบะ หากท่านมีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียนหรือ บัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

การหยุดทำการเพื่อจัดระเบียบในห้องสมุด

เนื่องจากจะมีการจัดระเบียบหนังสือภายในห้องสมุดตั้งแต่วันที่ 22 ถึง 25 เดือนมิถุนายน ทางห้องสมุดจึงจำเป็นต้องงดให้บริการในวันดังกล่าว ทั้งนี้ วันยืมและคืนหนังสือจะมีการเปลี่ยนแปลงตามวันที่ยื่นให้บริการ กรุณาสอบถามวันเวลายืมคืนหนังสือที่แน่นอน ก่อนยืมหนังสือออกจากห้องสมุด

จำนวนประชากรโดยที่ลงทะเบียนในเมืองทสึคุบะ:

เขต โอโฮะ 大穂	16 คน
เขต โตโยซาได 豊里	14 คน
เขต ยาตาเบะ 谷田部	122 คน
เขต ซากุระ 桜	122 คน
เขต ทสึคุบะ 筑波	28 คน
เขต คุชิซากิ 碓氷	32 คน
รวม	334 คน

คิดเป็น 4.3% ของของประชากรในเขตทสึคุบะทั้งหมด

タイの人口

การให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

ทางที่ว่าการอำเภอทสึคุบะและสมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิได้จัดตั้งโครงการให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย หากท่านมีคำถามหรือข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้ชีวิตที่ญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นในเรื่องของ การใช้บริการสถานที่ราชการ เช่น ที่ว่าการอำเภอ กองการตรวจคนเข้าเมือง(入国管理) หรือข้อสงสัยเกี่ยวกับการขอวีซ่าในประเทศญี่ปุ่น การจ่ายภาษี การแต่งงาน การหย่าร้าง การเลี้ยงดูบุตร การศึกษา ท่านสามารถขอคำปรึกษาและคำแนะนำได้ทั้งทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง ทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

แผนกให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติในเมืองทสึคุบะ: (ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ: ตึกที่ว่าการชั้น 2 แผนก国際課)

วันและเวลาให้บริการ

วันอังคารและวันพุธ เวลา 10:00-12:00, 13:00-16:45 (เปิดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี)

ให้บริการเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษในวันอังคาร และให้บริการเป็นภาษาจีนและภาษาเกาหลีในวันพุธ

วิธีการขอรับบริการ

ทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง ทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

(สำหรับท่านที่ต้องการมาปรึกษาด้วยตนเอง กรุณาโทรศัพท์ติดต่อทางเราอีกครั้งหนึ่งในวันนัดหมาย)

เบอร์โทรศัพท์ 029-868-7700

หมายเหตุ มีการเปลี่ยนแปลงเบอร์โทรศัพท์ เนื่องจากมีการโยกย้ายไปที่ทำการใหม่

ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ (สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิ เขตมิตะ)

วันและเวลาให้บริการ

วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 08:30-12:00, 13:00-17:15 (เปิดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี)

ให้บริการเป็นภาษาไทยในวันพุธและศุกร์ และให้บริการเป็นภาษาอังกฤษและภาษาญี่ปุ่นวันจันทร์ถึงศุกร์

วิธีการให้บริการ ทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง ทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

เบอร์โทรศัพท์ 029-244-3811

การให้คำปรึกษาด้านกฎหมายโดยนายความมีวิชาชีพหนึ่งวันติบ (ไม่เสียค่าใช้จ่าย)

เป็นโปรแกรมการให้คำปรึกษาฟรีโดยนายความที่จัดขึ้นเพื่อตอบคำถาม ไขข้อสงสัยต่างๆให้กับชาวต่างชาติที่อาศัยภายในจังหวัดอิบารากิ โดยมีล่ามแปลในงานถึง 8 ภาษาด้วยกัน ซึ่งจัดโดย สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิร่วมกับ 法テラス茨城(Japan legal support center Ibaraki office) 、เมืองโทริเดะและสมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติเมืองโทริเดะ

วันและเวลาให้บริการ วันอาทิตย์ที่ 1 สิงหาคม 2010 เวลา 10:30-14:00 (ลงทะเบียนขอรับบริการได้ถึง 13:30)

สถานที่ ศูนย์แลกเปลี่ยนและสวัสดิการเมืองโทริเดะ 取手市福利交流センター

(เมืองโทริเดะ เทราคะ 5144-3 ที่ว่าการอำเภอโทริเดะ)

วิธีการเดินทาง

นั่งสายโจโซเซน(常総線) ลงที่สถานีเทระฮาระ(寺原駅) ใช้เวลาเดินทางจากสถานีประมาณ 10 นาที

เรื่องที่ให้คำปรึกษา

กฎหมายทั่วไป การขอวีซ่า แรงงาน การแต่งงานและการหย่าร้าง

รวมไปถึงปัญหาทั่วไปในการดำเนินชีวิต (มีล่ามแปลและเก็บข้อมูลเป็นความลับ)

ภาษาที่ให้บริการ

ภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาตากาล็อก ภาษาโปรตุเกส ภาษาเกาหลี ภาษาสเปน และภาษาอินโดนีเซีย

หมายเหตุ ท่านไม่จำเป็นต้องจองขอใช้บริการล่วงหน้า แต่ทางเราจะให้สิทธิ์กับผู้โทรมาก่อน ซึ่งท่านสามารถ

ติดต่อขอจองขอใช้บริการได้ที่ สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิ 029-244-3811

และที่หมายเลข090-2645-6448 หนึ่ง ทางเรารับจองทางโทรศัพท์ในวันงานเท่านั้น(1 สิงหาคม)

ออกเดินทางท่องเที่ยวกันบ้าง... ทำจะดี

น้ำตกฟูจิโรคะ (袋田の滝)

น้ำตกฟูจิโรคะซึ่งเป็นต้นน้ำของแม่น้ำคูจิกว่า (久慈川) มีความสูงถึง 120 เมตรและความกว้างของหน้าตกน้ำตกวัดได้ 73 เมตร ได้ชื่อว่าเป็นหนึ่งในสุดยอดของน้ำตกที่สวยงามที่สุดในประเทศญี่ปุ่น น้ำตกแห่งนี้แบ่งได้เป็นสี่ชั้นด้วยกัน ว่ากันว่าหากไม่ได้อาบน้ำตกนี้ในแต่ละฤดูก็จะไม่เห็นถึงความงามที่แท้จริงของน้ำตกฟูจิโรคะ น้ำตกแห่งนี้ได้อีกชื่อหนึ่งว่า น้ำตกสี่ฤดู 四度の滝 เพราะท่านจะสามารถได้สัมผัสกับความเย็นสดชื่นจากน้ำตกในหน้าร้อน เพลิดเพลินไปกับใบไม้แดงในช่วงฤดูใบไม้ร่วงและชื่นชมกับความงามของน้ำตกที่จับตัวเป็นน้ำแข็งได้ในฤดูหนาว

สถานที่ตั้ง จังหวัดอิบารากิ คิจิคุนิ ไคโกะมะจิ ฟูจิโรคะ 3-19 (茨城県久慈郡大子町袋田3-19)

วันเวลาทำการ 8:00-18:00 (ช่วงเดือนพฤศจิกายนถึงเดือนเมษายน 9:00-17:00) ไม่มีวันหยุด

ค่าเข้าชมสถานที่ ผู้ใหญ่ (อายุ 15 ปีขึ้นไป) 300 เยน , เด็ก 150 เยน (รวมค่าใช้บริการอุโมงค์ลอดและหอดูน้ำตกฟูจิโรคะ)

ติดต่อสอบถามได้ที่ สำนักงานควบคุมสถานที่ท่องเที่ยวฟูจิโรคะ
 319-3523 茨城県久慈郡大子町袋田3-19 TEL : 0295-72-4036
 หรือดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ Website www.town.daigo.ibaraki.jp/index.php?code=2



การตรวจสุขภาพของสถานพยาบาลประจำปี2010

ระยะเวลาให้บริการ ตั้งแต่ 2010/6/1 ถึง 2011/2/28

ประเภทของการตรวจที่ให้บริการ (อายุนับจากวันที่ 31 มีนาคม 2010 เป็นเกณฑ์)

1. การตรวจเฉพาะทาง (สำหรับผู้ที่เข้าประกันสุขภาพและอายุระหว่าง 40 ถึง 74 ปี)
2. การตรวจสุขภาพผู้สูงอายุ (สำหรับผู้สูงอายุ 75 ปีขึ้นไป และผู้ทุพพลภาพที่อายุระหว่าง 65 ถึง 74 ปี)
3. การตรวจระบบการทำงานของร่างกาย (สำหรับผู้สูงอายุ 65 ปีขึ้นไป)
4. การตรวจวินิจฉัย (สำหรับผู้สูงอายุ 65 ปีขึ้นไป)
5. การตรวจโรคตับอักเสบ (สำหรับผู้สูงอายุ 40 ปีขึ้นไป)

- หมายเหตุ**
1. ท่านที่เข้าเกณฑ์การตรวจสุขภาพ จะได้รับจดหมายในช่วงปลายเดือนมีนาคม
 2. รายละเอียดเพิ่มเติมท่านสามารถดูได้ที่ website หรือ ติดต่อสอบถามได้ที่ ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซาคุระ (029-857-3931) เขตยาทาเบะ (029-838-1100) และเขตโอโฮะ (029-864-7841)
 3. รายชื่อสถานพยาบาลที่เข้าร่วมในเขตทสึคุบะดูได้จากตารางด้านขวา รายละเอียดเพิ่มเติมกรุณาดูในแผ่นแนบ



อ้าทสึอิคลินิก ☎ 850-7858	อิตะคลินิก ☎ 866-0025
อิมุระคลินิก ☎ 867-0068	โคะคุระอิอิ ☎ 866-0108
โตะคะโนะคะคลินิก ☎ 867-2471	คิมุระคลินิก ☎ 869-1211
ซากะ โยะวอิอิ ☎ 866-0106	ทสึคุบะชิริทสึเปียวอิ ☎ 867-1196
ทสึคุบะชูโอเบียวอิ ☎ 867-1211	ฮาฮาชิอิอิ ☎ 867-0114
อิโรซะเออิอิ ☎ 867-0127	อิโรซะเออิอิ ☎ 866-0129



การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก

การตรวจสุขภาพเด็ก

ในช่วงปลายเดือนที่ผ่านมาท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็ก ไม่ว่าท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมารับการตรวจสุขภาพได้ที่ ศูนย์ตรวจสุขภาพทั้งสองแห่ง รายละเอียดเพิ่มเติมติดต่อได้ที่ ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซาคุระ (029-857-3931) และที่เขตยาทาเบะ (029-838-1100)

เวลารับลงทะเบียน 12:45-13:30 และเริ่มเวลาตรวจตั้งแต่ 13:00 เป็นต้นไป

สำหรับเด็กอายุ 1 ปี 6 เดือน

การตรวจในเดือนมิถุนายน

(สำหรับเด็กที่เกิดเดือนพฤศจิกายน 2008)
 วันพุธที่ 16 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ
 วันพุธที่ 23 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซาคุระ

การตรวจในเดือนกรกฎาคม

(สำหรับเด็กที่เกิดเดือนธันวาคม 2008)

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ
วันพุธที่ 7	เขตยาทาเบะ
วันพุธที่ 14	เขตซาคุระ
วันพุธที่ 21	เขตซาคุระ

สำหรับเด็กอายุสามปี

การตรวจในเดือนมิถุนายน

(สำหรับเด็กที่เกิดเดือนพฤษภาคม 2007)
 วันพุธที่ 30 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ

การตรวจในเดือนกรกฎาคม

(สำหรับเด็กที่เกิดเดือนมิถุนายน 2007)

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ
วันอังคารที่ 13	เขตซาคุระ
วันพฤหัสบดีที่ 22	เขตซาคุระ
วันพุธที่ 28	เขตยาทาเบะ

การฉีดวัคซีนป้องกันโรค

โปรแกรมการฉีดวัคซีนป้องกันโรคในเด็กและเด็กแรกเกิดของเมืองทสึคุบะนั้นเป็นการดำเนินการตามเวลาที่เด็กควรได้รับการฉีดวัคซีนตามที่กฎหมายกำหนด

การให้บริการฉีดวัคซีนนั้น แบ่งได้เป็นการฉีดวัคซีนบุคคล (กำหนดวันตามความประสงค์) และการฉีดวัคซีนแบบรายกลุ่ม (ตามวันที่กำหนด) ซึ่งหากเข้าตามเกณฑ์ที่กำหนด ท่านสามารถนำเด็กมาฉีดวัคซีนได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย อนึ่ง การฉีดวัคซีนแบบรายกลุ่มนั้นให้บริการเฉพาะการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอเท่านั้น

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ



1. เด็กที่มีพี่น้อง (อายุตั้งแต่ 3 เดือน - 7 ขวบครึ่ง) ที่ยังไม่ได้ฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ ควรมารับการฉีดวัคซีนพร้อมกัน เพื่อป้องกันการติดต่อในครอบครัว
2. สามารถรับบริการฉีดวัคซีนได้โดยไม่ต้องจองล่วงหน้า (เวลาให้บริการรับบัตรคิว 13:00-14:20)
3. ท่านสามารถเลือกวันเวลา และ สถานที่ให้บริการ ได้ตามความสะดวกของตัวเอง
4. เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไปที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ ให้มารับการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอ

เดือนมิถุนายน

วันจันทร์ที่ 21 : เขตยาทาเบะ
 วันอังคารที่ 22 : เขตโอโฮะ
 วันจันทร์ที่ 28 : เขตซาคุระ

เดือนกรกฎาคม

วันอังคารที่ 6 : เขต โอโฮะ , วันศุกร์ที่ 9 : เขตซาคุระ
 วันอังคารที่ 20 : เขตยาทาเบะ, วันอังคารที่ 27 : เขตซาคุระ

กิจกรรมภายในอำเภอทสึคุบะ:

① กิจกรรมชุดมันฝรั่งสำหรับผู้ปกครองและบุตร

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 19 มิถุนายนนี้ เวลา 10.00 น. เป็นต้นไป

สถานที่ โทะโยะซะซะโตะ ยุกะริ โนะ โมะะริ คนชูกัง (Tsukuba-shi, Toohigashi 661)

จำนวนรับสมัคร เด็กที่เรียนชั้นประถมหรือต่ำกว่า และผู้ปกครอง รวม 30 กลุ่ม

ค่าใช้จ่าย มันฝรั่งหั่วละ 30 เยน (1 ครอบครัวเก็บได้ 30 หัว)

วิธีสมัคร สมัคร - ติดต่อสอบถาม อาคารโทะโยะซะซะโตะ ยุกะริ โนะ โมะะริ คนชูกัง

☎ 029-847-5061 (รับสมัครทางโทรศัพท์)

② อาสาสมัครร่วมกิจกรรมด้านป่าไม้

มาตัดหญ้า, เก็บกิ่งไม้, ตัดแต่งต้นไม้เพื่อรักษาสภาพแวดล้อมกันเถอะ

วันและเวลา, สถานที่ ✨วันเสาร์ที่ 19 มิ.ย. เวลา 10.00 - 16.00 น.

ทะกะซะกิ ชิเซ็นโนะ โมะะริ (Tsukuba-shi, Takasaki 1078-1)

✨วันเสาร์ที่ 20 มิ.ย. เวลา 8.00 - 13.00 น. ภูเขาทสึคุบะซัง (บริเวณสวนบิวาไรน)

จำนวนรับสมัคร 20 คน

ค่าใช้จ่าย วันละ 500 เยน ※ต้องจ่ายค่าประกันแยกต่างหาก

สิ่งที่ต้องเตรียมมา อาหารกล่อง (เฉพาะวันที่ 19), เครื่องดื่ม, อุปกรณ์กันฝน, ถุงมือ

วิธีสมัคร ส่งใบสมัคร (ดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของที่ว่าการอำเภอ)

มาทางแฟกซ์ล่วงหน้า 5 วัน หรือสมัครทางโทรศัพท์

สมัคร - ติดต่อสอบถาม กลุ่มอาสาสมัคร "ชินริน โวลันเทียร์ ดันได"

แฟกซ์ 03-3713-8297 (คุณโอะโนะ)

แผนกการเกษตร (Nougyou-ka) แฟกซ์ 029-868-7622 ☎ 029-883-1269

③ กิจกรรมเก็บผลบลูเบอร์รี่

วันและเวลา ทุกวันเสาร์ ตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายน - 14 สิงหาคมนี้

เวลา 9.30 - 14.00 น. ※ยกเลิกหากเป็นวันฝนตก

กิจกรรมเก็บผลบลูเบอร์รี่ แบ่งเป็นช่วงเวลาดังต่อไปนี้

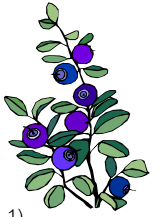
① 10.00 - 10.30 น. ② 11.00 - 11.30 น.

สถานที่ ทะกะซะกิ ชิเซ็นโนะ โมะะริ (Tsukuba-shi, Takasaki 1078-1)

※ไม่สามารถนำผลบลูเบอร์รี่กลับบ้านได้ (เฉพาะลงชิมเท่านั้น)

※อาจมีการระงับกิจกรรมเก็บผลบลูเบอร์รี่ก่อนกำหนดเวลาได้

ติดต่อสอบถาม แผนกการเกษตร (Nougyou-ka) ☎ 029-883-1269



ชั้นเรียนว่ายน้ำ ประจำปี 2010

วันและเวลา วันจันทร์ที่ 19 - วันศุกร์ที่ 23 กรกฎาคมนี้ เวลา 14.00 - 16.00 น.

สถานที่ เฮลล์ พลาซ่า (อยู่ภายใน "ทสึคุบะ เวลเนส ปาร์ค")

(Tsukuba-shi, Yamaki 1562 Banchi)

กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่อยู่อาศัยในอำเภอทสึคุบะ

ผู้ฝึกสอน สถาบันทสึคุบะ อควอไลฟ์

ค่าใช้จ่าย 1,000 เยน



วิธีสมัคร เขียนที่อยู่, ชื่อ (สะกดเสียงอ่านด้วยตัวอักษรญี่ปุ่น), ชื่อโรงเรียน, ชั้นเรียน

(หากเป็นเด็กเล็ก ให้เขียนอายุ), หมายเลขโทรศัพท์, คอร์สเรียนที่ต้องการ, ส่วนสูง (เฉพาะนักเรียน) ลงไปรษณียบัตรแบบส่งไป - กลับ แล้วส่งภายในวันพฤหัสบดีที่ 1 กรกฎาคมนี้

[ที่อยู่ 〒Karima 2530 Banchi 2 (Kenkyu-gakuen D32 Gaiku 2 Kakuchi)]

สมัคร - ติดต่อสอบถาม แผนกส่งเสริมกีฬา (Supotsu Shinkou-ka)

ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ☎ 029(883)1111

ประเภทคอร์สเรียน			กลุ่มเป้าหมาย	จำนวนรับสมัคร
กลุ่มเด็กเล็ก			เด็กที่มีกำหนดเข้าเรียนชั้นประถมศึกษาในปี 2011 และปี 2012	20 คน
กลุ่มนักเรียน	คอร์สระดับต้น	ผู้ว่ายน้ำได้ไม่ถึง 25 เมตร	นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 - 6 และมีส่วนสูงมากกว่า 120 เซนติเมตรขึ้นไป	30 คน
	คอร์สระดับกลาง - สูง	ผู้ว่ายน้ำได้ไกลกว่า 25 เมตร		20 คน

ชั้นเรียนกีฬาของสวนสาธารณะ ช่วงเดือนกรกฎาคม - กันยายน

ผู้ฝึกสอน ทสึคุบะ ฟุตบอลคลับ, ศูนย์เทนนิส มหาวิทยาลัยทสึคุบะ, ศูนย์ทสึคุบะ เทนนิส คะงะกุ จำนวนรับสมัคร ชั้นเรียนละ 12 คน

※ต้องจ่ายค่าประกันแยกต่างหาก, อาจมีการจับฉลากเพื่อส่งหนังสือสำหรับผู้ที่เรียนต่อเนื่อง ※อาจมีการปิดชั้นเรียน หากจำนวนผู้สมัครมีน้อยกว่าที่กำหนดไว้พอสมควร

วิธีสมัคร เขียนที่อยู่, ชื่อ (สะกดเสียงอ่านด้วยตัวอักษรญี่ปุ่น), เพศ, อายุ, หมายเลขโทรศัพท์, ประเภทกีฬาและชั้นเรียนที่ต้องการลงไปรษณียบัตร

แล้วนำไปยื่นด้วยตนเองหรือส่งไปรษณีย์ไปยังห้องธุรการของสวนสาธารณะ ภายในวันอาทิตย์ที่ 13 มิถุนายนนี้

สมัคร - ติดต่อสอบถาม ห้องธุรการ สวนสาธารณะนิโนะมิยะโคเอ็น

[ที่อยู่ 〒305-0051 Ninomiya 1-15]

☎ 029(851)4439

ห้องธุรการ สวนสาธารณะคัทสึระงิโคเอ็น

[ที่อยู่ 〒305-0821 Kasuga 2-39-3]

☎ 029(851)1788

ห้องธุรการ สวนสาธารณะทสึคุบะ โอะกะงุโคเอ็น

[ที่อยู่ 〒300-3266 Kitahara 1]

☎ 029(864)4582

ห้องธุรการ สวนสาธารณะคึกิชิเกอิ อุนโดโคเอ็น

[ที่อยู่ 〒300-1273 Shimoiwazaki 2160-10] ☎ 029(876)6600



ประเภทกีฬา	ชั้นเรียน	วัน	เวลา	สถานที่	จำนวนครั้ง	ค่าใช้จ่าย
ฟุตบอล	นักเรียนชั้นอนุบาล	ศุกร์	15.00 - 16.00 น.	สวนสาธารณะคัทสึระงิโคเอ็น	9	7,200 เยน
	นักเรียนชั้นประถม	ศุกร์	16.00 - 17.00 น.	สวนสาธารณะคัทสึระงิโคเอ็น	9	7,200 เยน
	นักเรียนชั้นอนุบาลและชั้นประถม	จันทร์	15.45 - 16.45 น.	สวนสาธารณะนิโนะมิยะโคเอ็น	7	5,600 เยน
	ปี 1 - 3	จันทร์	16.00 - 17.00 น.	สวนสาธารณะคึกิชิเกอิ อุนโดโคเอ็น	7	5,600 เยน
เทนนิส	นักเรียนชั้นประถม	พฤหัสบดี	17.15 - 18.45 น.	สวนสาธารณะทสึคุบะ โอะกะงุโคเอ็น	9	6,300 เยน
	ปี 1 - 6	ศุกร์	17.15 - 18.45 น.	สวนสาธารณะทสึคุบะ โอะกะงุโคเอ็น	9	6,300 เยน
	ประเภททั่วไป	จันทร์	11.00 - 13.00 น.	สวนสาธารณะนิโนะมิยะโคเอ็น	7	4,900 เยน
	ระดับต้น	ศุกร์	19.00 - 21.00 น.	สวนสาธารณะทสึคุบะ โอะกะงุโคเอ็น	9	6,300 เยน
	ประเภททั่วไป	จันทร์	9.00 - 11.00 น.	สวนสาธารณะ นิโนะมิยะโคเอ็น	7	4,900 เยน
	ระดับกลาง	พฤหัสบดี	19.00 - 21.00 น.	สวนสาธารณะ ทสึคุบะ โอะกะงุโคเอ็น	9	6,300 เยน